

BEDIENUNGSANLEITUNG

SU05

FCS4048

de

Originalbetriebsanleitung • 20131892 • Draft • 21.08.2020



FRANKE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie am Gerät arbeiten.

Bewahren Sie die Anleitung beim Gerät auf und geben Sie die Anleitung bei Verkauf oder Überlassung des Geräts an den nachfolgenden Benutzer weiter.

INHALTSVERZEICHNIS

1	Zu Ihrer Sicherheit.....	4
2	Anleitung.....	9
2.1	Installation	9
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
2.3	Nicht erlaubte Verwendung.....	10
2.4	Funktion.....	10
2.5	Funktion des FoamMasters.....	10
2.6	Bedienung und Pflege	11
2.7	Störungen	11
2.8	Transport, Einlagerung, Ausserbetriebnahme.....	11
2.9	Entsorgung.....	12
3	Technische Daten SU05	13

1 ZU IHRER SICHERHEIT



WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag

Beschädigte Netzkabel, Leitungen oder Steckverbindungen können zu einem Stromschlag führen.

- a) Verbinden Sie keine beschädigten Netzkabel, Leitungen oder Steckverbindungen mit dem Stromnetz.
- b) Ersetzen Sie beschädigte Netzkabel, Leitungen oder Steckverbindungen. Wenn das Netzkabel fest montiert ist, kontaktieren Sie den Servicetechniker. Wenn das Netzkabel nicht fest montiert ist, bestellen und verwenden Sie ein neues, originales Netzkabel.
- c) Achten Sie darauf, dass sich die Maschine und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen befinden, wie z. B. Gas-, Elektroherd oder Ofen.
- d) Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird oder an scharfen Kanten scheuert.



WARNUNG

Brand- und Explosionsgefahr

Das Kältemittel R600a ist leicht entflammbar. Bei Austritt besteht Brand- und Explosionsgefahr.

- a) Stellen Sie bei Transport und Aufstellung der Kühleinheit sicher, dass keine Teile des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- b) Die Montage darf nur durch eine von Franke autorisierte Fachperson erfolgen.
- c) Der Aufstellort des Geräts muss eine ausreichende Grösse aufweisen.
- d) Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts stets frei und nicht verdeckt sind.
- e) Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist.
- g) Verwenden Sie zur Unterstützung des Abtauprozesses keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs zu verhindern.
- h) Verwenden Sie keinen Wasserstrahl und keine schädlichen Mittel zur Reinigung der Kühleinheit.
- i) Setzen Sie die Kühleinheit keinen Wärmequellen aus.
- j) Trennen Sie bei einer Fehlfunktion die Kühleinheit vom Stromnetz.
- k) Falls Kältemittel austritt, vermeiden Sie offene Flammen, entfernen Sie alles Brennbares vom Gerät und belüften Sie den Raum sofort.
- l) Verwenden Sie im Brandfall Pulverfeuerlöscher.



WARNUNG

Brandgefahr

Durch die elektrische Überlastung der Netzanschlusskabel kann infolge Hitzeentwicklung ein Brand entstehen.

- a) Verwenden Sie zum Anschluss des Geräts an die Stromversorgung keine Steckdosenleisten, Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.



VORSICHT

Reizung durch Reinigungsmittel

Reinigungstabletten, Reiniger für Milchsyste me und Entkalker können zu Reizungen von Augen oder Haut führen.

- a) Beachten Sie die Gefahrenhinweise auf den Reinigungsmittletiketten.
- b) Vermeiden Sie Augen- und Hautkontakt.
- c) Waschen Sie nach Kontakt mit Reinigungsmitteln die Hände.
- d) Reinigungsmittel dürfen nicht in Getränke gelangen.



VORSICHT

Verdorbene Milch

Verdorbene Milch kann die Gesundheit gefährden.

- a) Benutzen Sie nur frische, gekühlte Milch.
- b) Halten Sie die Lagerbedingungen für Milch ein.
- c) Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum der verwendeten Milch.



VORSICHT

Keime in Rohmilch

Keime in der Rohmilch können die Gesundheit gefährden.

- a) Benutzen Sie keine Rohmilch.
- b) Benutzen Sie nur pasteurisierte Milch oder H-Milch.



Haben Sie Fragen, die in dieser Anleitung nicht beantwortet werden? Zögern Sie nicht, Ihren örtlichen Kundendienstpartner, den Franke-Kundendienst oder Franke Kaffeemaschinen AG in Aarburg zu kontaktieren.



HINWEIS

Verdorbene Milch

Durch unzureichende Kühlung oder Hygiene kann Milch verderben.

- a) Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch (2,0–5,0 °C).
- b) Lagern Sie Milch in der Kühleinheit nur während der Betriebszeiten.
Lagern Sie Milch ausserhalb der Betriebszeiten – zum Beispiel über Nacht – in einem Kühlschrank.
- c) Reinigen Sie die Maschine und die Kühleinheit einmal täglich.
- d) Berühren Sie den Ansaugschlauch, die Innenseite des Milchbehälters und den Milchdeckel nur mit gereinigten Händen oder tragen Sie Einweghandschuhe.
- e) Legen Sie den Behälterdeckel mit dem Ansaugschlauch nur auf eine saubere Oberfläche.



HINWEIS

Beschädigung des Geräts

Anschlussleitungen können durch Zugbeanspruchung beschädigt werden.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu Schäden führen.

Ein ungeeigneter Standort kann zu Schäden führen.

- a) Ziehen Sie nie an den Anschlussleitungen.
- b) Verlegen Sie Anschlussleitungen so, dass sie keine Stolperfallen bilden.
- c) Verwenden Sie keinen Wasserstrahl oder Dampfstrahler zur Reinigung.
- d) Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Frost oder direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Stellen Sie das Gerät nur auf einen ebenen, stabilen Untergrund.

2 ANLEITUNG

2.1 Installation

Die Montage darf nur durch eine von Franke autorisierte Fachperson erfolgen.

Aufgaben

- Gerät auspacken
- Einhaltung des erforderlichen rückseitigen Freiraums (50 mm) kontrollieren
- Elektrischen Netzanschluss prüfen
- Verbindungsleitungen und Verbindungsschläuche anschliessen
- Gerät befestigen
- Stromversorgung anschliessen
- Gerät einschalten
- Gerät mit der Kaffeemaschine in Betrieb nehmen

2.2 Bestimmungsgemässe Verwendung

- Die Kühleinheit ist ausschliesslich zum Kühlhalten von Milch für die Kaffeezubereitung mit einer Franke-Kaffeemaschine bestimmt.
- Verwenden Sie nur vorgekühlte Milch.
- Entnehmen Sie die Milch, wenn die Kühleinheit nicht benutzt wird. Bewahren Sie die Milch in einem dafür geeigneten Kühlschrank auf.
- Benutzen Sie nur die empfohlenen Reinigungsmittel. Andere Reinigungsmittel können Rückstände im Milchsysteem hinterlassen.
- Die Kühleinheit ist ausschliesslich für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.
- Beachten Sie die mitgelieferte Konformitätserklärung.

2.3 Nicht erlaubte Verwendung

- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen und nicht mit dem Gerät spielen.
- Alkoholische, brennbare, explosive Stoffe oder Spraydosen dürfen nicht im Gerät verwendet oder gelagert werden.
- Lagern oder verwenden Sie keine elektrischen Geräte in der Kühleinheit.

Benutzen Sie das Gerät nicht in den folgenden Fällen:

- Wenn Ihnen die Funktionen nicht bekannt sind.
- Wenn das Gerät, das Netzkabel oder die Anschlussleitungen beschädigt sind.
- Wenn das Gerät nicht wie vorgesehen gereinigt oder befüllt ist.

2.4 Funktion

Die Kühleinheit hat folgende Funktionen:

- Milch kühl halten
- Kühltemperatur einstellen
- Milchfüllstand überwachen
- Gegen unbefugten Zugriff sichern durch abschliessbare Tür

2.5 Funktion des FoamMasters

Der FoamMaster hat zusätzlich folgende Funktionen:

- Milch für die Getränke erwärmen
- Milchschaum erzeugen

- Milchsystem automatisch reinigen
- Füllstände automatisch überwachen

2.6 Bedienung und Pflege

Die regelmässige Reinigung ist Voraussetzung für einen ungetrübten und sicheren Genuss der Milchgetränke.



Das Kapitel **Reinigung** in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine enthält detaillierte Angaben zum Reinigungsprozess.

Reinigung

Reinigen Sie das Milchsystem täglich oder nach Aufforderung durch die Kaffeemaschine. Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Zum Trocknen ein trockenes Tuch verwenden oder lufttrocknen lassen. Keine Heissluft verwenden.

Reinigen Sie täglich:

- Innenraum, Innenseite der Tür und Türdichtung
- Milchbehälter
- Ansaugschlauch

2.7 Störungen

Bei Störungen werden auf dem Display der Kaffeemaschine Fehlermeldungen angezeigt. Die Fehlermeldungen enthalten Hinweise zu Ursache und Behebung der Störung.

2.8 Transport, Einlagerung, Ausserbetriebnahme

- Gerät reinigen
- Gerät gegen Umfallen sichern und nicht schräg stellen
- Geeignete Verpackung für Transport und Lagerung verwenden

- Die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen einhalten

2.9 Entsorgung

Beachten Sie für die Entsorgung von nicht benutztem Reinigungsmittel die Information auf dem Etikett.



Die Maschine entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Entsorgen Sie Elektronikteile separat.



Entsorgen Sie Kunststoffteile entsprechend ihrer Kennzeichnung.

Nutzen Sie für die Entsorgung spezialisierte Einrichtungen gemäss den gültigen Normen. Wird die Kühleinheit ausser Betrieb genommen, darf sie nicht als Siedlungsabfall, sondern muss als getrennte Sammlung entsorgt werden. Dies wird auch auf dem Produktetikett durch das untenstehende Symbol angezeigt:



Falls das Produkt nicht korrekt entsorgt wird, kann es durch bestimmte Substanzen in seinem Inneren potentielle Umweltschäden verursachen. Das enthaltene Kältemittel darf nicht in die Umwelt gelangen.

Die illegale oder unsachgemässe Entsorgung kann ein Vergehen darstellen und wird möglicherweise gemäss den gültigen Gesetzen geahndet.

3 TECHNISCHE DATEN SU05

Gerätetyp	FCS4048
Milchbehälter	5 l
Kühltemperatur	2,0–5,0 °C
Umgebungsbedingungen	Luftfeuchtigkeit: max. 80 % Umgebungstemperatur: 10–32 °C
Kältemittel	R600a/12 g
Klimaklasse	N/4 gemäßigtes Klima geeignet für Betrieb bei einer Umgebungstemperatur: 16–32 °C
Geräuschemission	<70 dB(A)
Gewicht (Leer ohne Sockel)	SU05 MS EC: 16,1 kg SU05 FM CM: 23 kg
Abmessungen (Breite/Höhe/Tiefe)	270 mm/540 mm/475 mm
Netzkabel	1800 mm

Elektrische Anschlussdaten

Typ	Land		
SU05 (FCS4048)	CH, EU, GB	Spannung	220–240 V
		Frequenz	50–60 Hz
	Leistung (SU05 FM CM)	1,95–2,3 kW	
	Stromaufnahme (SU05 MS EC)	0,3 A (50 Hz) 0,35 A (60 Hz)	
	Anschluss	1L N PE	
	CN	Spannung	220 V
		Frequenz	50 Hz
		Leistung (SU05 FM CM)	1,95 kW
		Stromaufnahme (SU05 MS EC)	0,3 A
		1L N PE	1L N PE
	USA	Spannung	115 V
		Frequenz	60 Hz
		Leistung (SU05 FM CM)	1,44 kW
		Stromaufnahme (SU05 MS EC)	0,5 A
		Anschluss	1L N PE
	JP	Spannung	100 V
		Frequenz	50–60 Hz
		Leistung (SU05 FM CM)	1,35 kW
		Stromaufnahme (SU05 MS EC)	0,54 A
		Anschluss	1L N PE



Franke Kaffeemaschinen AG

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg

Switzerland

Hotline-Phone: +41 62 787 37 37

Fax: +41 62 787 97 37

Internet www.franke.com